

# Geografiske slangbetegnelser i Danmark

*Supplerende materiale  
til undervisningsmaterialet Slang*





# Jylland



**bibelbælte** områder i Vest- og Midtjylland med mange aktive kristne. Dannet efter engelsk *Bible Belt* 'bibelbæltet'.

**byen på solsiden** Nørresundby, der ligger på nordsiden af Limfjorden, lige over for Ålborg.

**Cold Hawaii** del af Thys vestkyst, der er velegnet til surfing. Opkaldt efter Stillehavs-øgruppen *Hawaii*, der har mange hundrede surfstrande.

**den fede pølse** det velstående bælte af byer langs den østjyske motorvej.

**Den Røde Plads** en plads i Østergade i Tønder (opkaldt efter rød flisebelægning). Også i Holstebro er der en plads kaldet Den Røde Plads, men det er nu et officielt navn. Den Røde Plads er en central plads i Moskva.

**den rådne banan** de økonomisk ringere stillede dele af Danmark: Nordjylland, Vestjylland, de sydlige dele af Jylland og Øerne samt Bornholm; også kaldet

Udkantsdanmark. Udtrykket *den rådne banan* skyldes, at de nævnte dele af Danmark har form som en banan.

**Den spanske trappe** en stor trappe ved Århus Å midt i Århus. Opkaldt efter *Den spanske trappe* i Rom).

**det mørke Jylland** Jylland, evt. betragtet som en uoplyst, tilbagestående landsdel.

**Gaden** Jomfru Ane Gade, der ligger i den gamle del af Ålborg og huser mange værtshuse og restauranter.

**Gazastriben** Frederikshavn Kommune. *Gazastriben* kommer af engelsk *Gaza Strip*, *strip* betyder 'strimmel', 'stribet'. Frederikshavn Kommune kaldes *Gazastriben*, fordi den er lang og smal ligesom Gazastriben på grænsen mellem Egypten og Israel.

**G-strengen** Vejle fjordbroen. Navnet skyldes, at Vejle fjordbroen forbinder Bredballe (i Vejles østlige del) med Trekantområdet (Kolding, Vejle og Fredericia).

**Guldkysten** attraktivt boligområde, især ved hav el. andet vand; findes flere steder i Danmark, fx i Fredericia, Ringkøbing, Sønderborg, Hellerup, Ishøj og Ringsted. *Guldkysten* i Vestafrika var i kolonitiden skueplads for handel med guld og slaver, bl.a. gennem danske handelsforetagender.

**hedeperker** jyde.

**hovedlandet** Jylland. *Hovedlandet* kan bruges med et glimt i øjet, men er også kendt fra H.C. Andersens "Jylland mellem tvende have" (1859): "Jylland, du er hovedlandet / højland med skov-ensomhed!".

**Jammerfuld Herred** forvanskning af *Hammerum Herred* (omkring Herning). *Jammer-* henviser til den magre jord på egnen. I navnet *Hammerum* indgår *hammer* 'fremspringende bakke'.

**jydepotte** jyde.

**jydetamp** jyde. *Tamp* bruges som sidsteled i sammensætninger, især skældsord.

**Jyllands kirkegård** Horsens.

**Jylle** Jylland.

**Klisterkanalen** Limfjorden. Navnet *Limfjorden* sigter til kalkforekomster. Fjordens oprindelige navn er rekonstrueret som *Wændil*, der indgår i navnet *Vendsyssel*, egn nord for Limfjorden

**Legolund** Billund. En omdannelse af *Legoland*, Lego-koncernens forlystelsespark ved Billund, formentlig kombineret med en association til Henning Gantziis' tegneserie "Livets gang i Lidenlund", der foregår i Lemvig. *LEGO* er dannet af *leg godt*.

**Lemhul** Lemvig.

**norden for lands lov og ret** i Vendsyssel, dvs. landsdelen nord for Limfjorden og øst for Hanherred. Betegnelsen siges at stamme fra en række kriminalsager i 1800-tallet.

**Nørrenusseby** Nørresundby. Måske skyldes navnet, at Nørresundby – i forhold til Ålborg

på den modsatte side af Limfjorden – er en mindre, nuttet by, hvor man går og nusser; den midterste stavelse er vendt om, fra *sund* til *nus*.

**Pipfuglekvarteret** bruges om et kvarter, hvor gaderne er opkaldt efter fugle; findes fx i Århus og København. *Pip* i *pipfugl* gengiver fugles lyd.

**Skanderbronx** Skanderborg. Endelsen stammer fra bydelen *Bronx* i New York. *Bronx* er opkaldt efter Jonas Bronk, der måske var dansk, og som på hollændernes vegne købte dele af området i 1641.

**Skanderleipzig** (under 2. verdenskrig) Skanderborg. *Skanderleipzig* hentyder enten til Skanderborg som handelsby eller til, at det tyske Luftwaffe pr. 1.5.1944 indrettede sit administrative hovedkvarter for Danmark i Skanderborg. Byen *Leipzig* i det østlige Tyskland er kendt som centrum for handel.

**Sladderslev** forvanskning af *Haderslev*. I navnet *Haderslev* indgår mandsnavnet *Hathar*, og bynavnet betyder "Hathars arvegods" (Bent Jørgensen: *Danske stednavne*).

**Smilets By** Århus. Sloganet fremkom efter et bestyrelsesmøde i Aarhus Turistforening den 17. marts 1938. Kaldes i dag også for *Yearhouse*.

**Solsiden** bruges om beliggenhed i Nørresundby, på nordsiden af Limfjorden, lige over for Ålborg).

**Spytbakken** område ved Bispetov i Århus, tidligere kendt for narkohandel.

**Stork Island** Fanø. Navnet stammer fra, at Fanø havde store og stolte skibe, der sejlede på de syv verdenshave, i modsætning til *Ærøs* skibe, der blev kaldt »Gråspurve«, fordi de var små og sejlede i de indre danske farvande.

**Sønderbronx** Sønderborg. Endelsen stammer fra bydelen *Bronx* i New York. *Bronx* er opkaldt efter Jonas Bronk, der måske var

dansk, og som på hollændernes vegne købte dele af området i 1641.

**Tysklands odde** Jylland.

**Vestervovv** Vesterhavet. Spøgende omdannelse af *Vesterhavet* med fremhævelse af larmen fra bølgerne.

**Vorbasse Krigshavn** gadekæret i landsbyen Vorbasse syd for Billund. Det var gøgleren "Professor" Labri (1863-1935, egentlig:

Johannes Marius Dines Petersen), der fandt på navnet. I dag huser gadekæret en ældre ubåd. Vorbasse er en meget gammel by, hvis historie kan følges tilbage fra Kristi fødsel.

**Yearhouse** Århus. Undersættelse af *Århus* til engelsk. Navnet *Århus* kommer af *Arus* 'åens munding', sammensat af *å* (bøjet i genitiv) + *os* 'munding'. I 1970'erne og -80'erne blev flere samlinger århushistorier udgivet af "H.A. Yearhouse".

# Fyn



**Bolbronx** Bolbro. Endelsen stammer fra bydelen *Bronx* i New York. Bronx er opkaldt efter Jonas Bronk, der måske var dansk, og som på hollændernes vegne købte dele af området i 1641. Bolbro betyder 'Bro lavet af planker' med sigte på et lavtliggende område ved den gamle landsby (Bent Jørgensen: *Danske stednavne*).

**Fygade** Nygade i centrum af Odense, hvor byens bordeller var samlet for at muliggøre en offentligt kontrolleret lovlig prostitution i perioden 1866-1894. Gaden blev i 1903 omdøbt til Rosengade.

**Hasselmusbroen** faunapassage (dyrepassage) over motorvejen ved Slæbæk Skov nord for Svendborg. Faunapassagen blev oprettet som overgang for *hasselmusen*, der er Danmarks eneste medlem af gnaverfamilien syvsovere. Kaldes også *Kavalergangen*.

**Indianerkrydset** 1. krydset mellem Ejbygade og Åsumvej i Odense. 2. det dobbelte

lyskryds mellem Ring Nord og Odensevej i Svendborg. Dette kryds er blevet fjernet. Navnet på krydsene skyldes, at de har en masse pile i forskellige retninger.

**Kavalergangen** faunapassage (dyrepassage) over motorvejen ved Slæbæk Skov nord for Svendborg. Faunapassagen består af to rør, der danner et buet M.

**Nairobi** Nr. Aaby. Navnet skyldes den lydlige lighed mellem *Nr. Aaby* og *Nairobi*, hovedstaden i Kenya.

**Refsvenedig** forvanskning af *Refsvindinge*. Omdannet efter den norditalienske by *Venedig* (dansk og tysk form af italiensk *Venezia*); den første del af *Refsvindinge* er mandsnavnet *Ræv*, der adskiller navnet fra den nærliggende *Vindinge*.

**Silkesognet** Brenderup sogn. Navnet sigter til sognets velstand, der skyldtes en kombination af humle, frugtavl og tobaksafgrøder.

# Øerne

**amagerkaner** person fra Amager. Ordspil på *amerikaner*.

**amagerkansk** vedr. Amager. Ordspil på *amerikansk*.

**Anatomigade** Niels Hemmingsens Gade, ved Helligåndskirken i Københavns centrum. Gaden kaldes *Anatomigade*, fordi man her kan se Kvindernes Bygning, der blev taget i brug i 1937. Niels Hemmingsens Gade hed indtil 1881 Lille Helligøjststræde.

**Benbrækkerbakken** bruges om en stejl bakke, bl.a. ved Rågeleje og Vejby Strand i Nordsjælland samt i skønlitterære tekster.

**Benenden** en del af Christianshavn i København omkring gaderne Prinsessegade, Burmeistergade og Brobergsgade, betragtet som et udkantsområde af Christianshavn.

**Bryggen** Islands Brygge, et kvarter ved Københavns havn, nær ved Langebro.



Navnet *Islands Brygge* skyldes, at både til Island lagde til i nærheden.

**byens dumme hjørne** hjørnet af Store Kannikestræde og Fiolstræde ("fjolsstræde") i København.

**CA** fristaden Christiania, etableret i 1971 i den tidligere Bådsmændsstrædes Kaserne. Navnet *Christiania* spiller både på *Christianshavn* og det gamle navn på Oslo, *Christiana* (brugt 1624-1925, efter 1877 skrevet *Kristiania*).

**CAnit** christianit, indbygger i fristaden Christiania.

**Chokoladekrydset** krydset Ballerup Byvej (Frederikssundsvej) – Ring 4 i Ballerup. Krydset ligger tæt på Toms Gruppen (Toms Fabrikker), der bl.a. fremstiller chokolade. I trafikradioen hører man tit om Chokoladekrydset, men det er også blevet nævnt fra Folketingets talerstol.

**CPH** København. Betegnelsen stammer formentlig fra *CPH* (Copenhagen) som betegnelse for Københavns Lufthavn Kastrup.

**Dammeren 1.** Damhuskroen i Rødovre **2.** Damhussøen mellem Rødovre og Vanløse i København.

**De Faldne Koners Plads** et torveområde på Frederiksberg i København med Solbjerg Plads, Falkoner Plads og Sylows Plads, hvor der er fare for falduheld på grund af mange niveauforskelle, trapper m.v. Navnet er en forvanskning af *Falkoner Plads*.

**den beskidte boulevard** Sønder Boulevard på Vesterbro i København.

**den frække side** den nordlige side af Nyhavn i København med mange værtshuse.

**Den Røde Plads** bycenteret i Værløse, nord for København. Opkaldt efter pladsens røde klinkebelægning og rødstensbygninger. Også i Holstebro er der en plads kaldet Den Røde Plads, men det er nu et officielt navn. Den Røde Plads er en central plads i Moskva.

**den sorte firkant** et område på indre Nørrebro i København, omkranset af Åboulevarden, Griffenfeldsgade, Nørrebrogade og Peblingesøen. Området har været præget af spekulationsbyggeri fra slutningen af 1800-tallet med ejendomme, der havde op til flere baghuse. Betegnelsen stammer fra en saneringsplan fra 1971, hvor området var markeret med sortbrun farve.

**den uartige side** den nordlige side af Nyhavn i København med mange værtshuse.

**Det Røde Hav** sø, der ligger på Vestre Kirkegård i København, omgivet af grave med fremtrædende socialdemokratiske politikere og fagforeningsfolk, fx statsminister Thorvald Stauning og Michael Lyngsø, der var medstifter af Dansk Arbejdsmandsforbund. Opkaldt efter *Det Røde Hav* mellem Afrika og Den Arabiske Halvø.

**det skarpe hjørne** hjørnet af Istedgade og Colbjørnsensgade bag Københavns Hovedbanegård, et mødested for stofmisbrugere.

**det store apotek** salgssted for piller og metadon bag Hovedbanegården i København.

**Djævløen 1.** Amager **2.** Sjælland. Opkaldt efter *Djævløen (Île du Diable)*, en lille ø ud for Fransk Guyana i Sydamerika. Øen var fransk straffekoloni 1851-1942, og den franske officer Alfred Dreyfus sad her 1895-99. Klimaet er usundt og flugt umulig, deraf øens navn.

**Faldpåkne Allé** forvanskning af *Falkoner Allé* på Frederiksberg i København. Navnet *Falkoner Allé* er knyttet til tidligere tiders kongelige opdræt af falke til falkejagt.

**Fluepapiret 1.** badestrand ved Charlottenlund nord for København. **2.** badestrand ved Bellevue i Klampenborg nord for København med faciliteter tegnet af arkitekten Arne Jacobsen; ibrugtaget 19. juni 1932. Et *fluepapir* er noget klæbrigt papir, der bruges til at fange fluer og evt. dræbe dem.

**Frederiks Hundeværksted** forvanskning af *Frederiksværk-Hundested*, som indgik i navnet *Frederiksværk-Hundested Kommune*, der var dannet ved sammenlægningen af de to kommuner i 2007. I 2008 blev kommunens navn ændret til *Halsnæs Kommune*.

**Frederiksparker** forvanskning af *Frederiksberg*, bruges sjældent. Bydelen *Frederiksberg* har sit navn fra *Frederiksberg Slot*, der er opkaldt efter bygherren, Frederik den 4. (1671-1730). Endelsen *berg* står for *bjerg*, dvs. Valby Bakke.

**frederiksparker** forvanskning af *frederiksberger* beboer på Frederiksberg i København, bruges sjældent.

**Gaden** Istedgade på Vesterbro i København. Kaldes også *Strassen*.

**Gazastriben** bruges vekslende om forskellige dele af Nørrebro i København med



henvisning til indvandrere. *Gazastriben* kommer af engelsk *Gaza Strip*, *strip* betyder 'strimmel', 'stribet'.

**Genneren** Genforeningspladsen i Nordvestkvarteret i København. Pladsen har fået sit navn til minde om genforeningen med Sønderjylland i 1920.

**Ground 69** den tomme grund efter nedrivningen af Ungdomshuset på Jagtvej 69 i København, 2007.

**Guldbajers Plads** Guldbergs Plads på Nørrebro i København. Guldbergs Plads og Guldbergsgade er navngivet efter forfatteren, professor *Frederik Høegh-Guldberg* (1771-1852), der i begyndelsen af 1800-tallet opførte en villa i området.

**Guldkysten 1.** attraktivt boligområde, især ved hav el. andet vand; findes flere steder i Danmark, fx i Hellerup, Ishøj, Ringsted, Fredericia, Ringkøbing og Sønderborg. **2.** beboet del ud til vandet i Sydhavnen i København. *Guldkysten* i Vestafrika var i kolonitiden skueplads for handel med guld og slaver, bl.a. gennem danske handelsforetagender.

**halvsvensker** bornholmer sjællænder el. anden person fra øerne øst for Storebælt.

**Hammerslags Allé** Bredgade i København. Navnet henviser til auktionshuse i Bredgade og skyldes nok også navne-ligheden med den nærliggende *Dag Hammarskjölds Allé* (opkaldt efter Dag Hammarskjöld (1905-1961), der var svensk diplomat og generalsekretær for FN).

**Havnen** bydelen Christianshavn i København. *Christianshavn* er opkaldt efter kong Christian den 4. (1577-1648), der stod bag anlæggelsen af bydelen.

**Hæslinge** forvanskning af *Helsingø*. *Helsingø* betyder 'Stedet ved halsen' (Bent Jørgensen: *Danske stednavne*).

**Jeantofte** forvanskning af *Gentofte*. Den fransklignende udtale skyldes, at diplomatsproget fransk traditionelt har høj

status. Udtalen kan også spille på hovedpersonen *Jean de France* i Ludvig Holbergs komedie "Jean de France eller Hans Frandsen" (1722).

**KBH** København.

**kjøvenhavner** eller **kjøwenhavner** københavner.

**Kjøvenhavnstrup** eller **Kjøwenhavnstrup** København. Endelsen *-strup* eller *-trup* kommer af *torp*, der betyder udflytterbebyggelse, og den er typisk for navne på mindre byer, fx *Pederstrup* og *Povlstrup*. Navnet *København* betyder 'købmændenes havn'. Et stykke op i 1900-tallet blev *København* almindeligvis udtalt *køwwen-*, og udtalen med *b* er af nyere dato. I 1906 blev skrivemåden *Kjøbenhavn* af bystyret ændret til *København*. Byen er også blevet kaldt *Rittograd* efter Ritt Bjerregaard, der var overborgmester i København 2006-2009.

**klippeøen** Bornholm. Kaldes også *Solskinsøen*.

**Kravlegården** (under 2. verdenskrig) Isefjorden. Navnet skyldes, at den danske flåde under krigen brugte fjorden til uddannelse.

**københavnerrov** eller **københavnersnude** københavner.

**Lillebitterød** forvanskning af *Lillerød*, brugt i forbindelse med jernbanestationen i Lillerød for at undgå forveksling med *Hillerød* på samme togstrækning. I 1952 blev stationen i Lillerød døbt om til *Allerød*. *Lillerød* betyder 'Den lille rydning', *Hillerød* betyder 'Hildis rydning' (Hildi er et gammelt mandnavn), og *Allerød* betyder 'Rydningen mellem elletræerne' (Bent Jørgensen: *Danske stednavne*).

**Lille Århus 1.** området omkring Sankt Hans Torv på Nørrebro i København. **2.** Vesterbro i København.

**livets vej** Tagensvej, der går fra Nørrebro og ud i Nordvestkvarteret i København. Den

kaldes livets vej, fordi folk fødes på Rigshospitalet i den ene ende og bliver begravet på Bispebjerg Kirkegård i den anden ende. *Tagensvej* er opkaldt efter Tagenshus, der fik navn efter opsynsmanden Tage Nielsen (død 1710).

**Lorterenden** beboet område langs kanaler ved Haveforeningen Musikbyen i Københavns Sydhavn.

**Lorteøen** Amager. Øen modtog tidligere natrenovation, dvs. latrin, fra København.

**Mayonnaisekvarteret** kvarter nær Kongens Nytorv i København med gaderne Laksegade og de nu forsvundne Hummergade og Størestræde.

**Minefeltet** kvarteret omkring Kongens Nytorv og Nikolaj Plads i København, hvor der ligger mange værtshuse. Et *minefelt* er oprindeligt et område, hvor der er anbragt mange miner.

**Nagasaki** Nakskov. Navnet skyldes den lydlige lighed mellem *Nakskov* og den japanske by *Nagasaki*.

**Nordlædervest** eller **Nordværst** Nordvestkvarteret i København, betragtet som et kvarter præget af sociale problemer.

**Nørrebrox** bydelen Nørrebro i København. Endelsen stammer fra bydelen *Bronx* i New York. Bronx er opkaldt efter Jonas Bronk, der måske var dansk, og som på hollændernes vegne købte dele af området i 1641.

**Nørrebrosten** bydelen Nørrebro i København. I navnet *Nørrebro* betyder *bro* 'brolægning'.

**Parallelstrøget** gågaderne Kompagnistræde og Læderstræde i København, der ligger i forlængelse af hinanden, parallelt med Strøget.

**Pestegnen** forvanskning af *Vestegnen*, vest for København, hvor bl.a. Brøndbyerne ligger. Bruges ofte i forbindelse med Brøndby IF og klubbens fans.

**Pisserenden** kvarteret i det indre København omkring Sankt Peders Stræde, Teglgårdsstræde og Larslejsstræde. Bent Jørgensen skriver i *Storbyens stednavne*, at navnet – udover urinstank – henviser til tidligere tvivlsomme værtshuse og bordelvirksomhed i kvarteret.

**Plagelse** forvanskning af *Slagelse*. Allerede H.C. Andersen (1805-1875) kaldte Slagelse, hvor han gik i den strenge latinskole, for Plagelse.

**Pløresund** forvanskning af *Øresund*.

**pomfritbæltet** områder vest for København.

**Pusher Street** gade med hashudsalg i fristaden Christiania i København.

**Remouladestræde** områder vest for København. Kaldes også pomfritbæltet.

**Renden** kortform af *Pisserenden*, kvarteret i det indre København omkring Sankt Peders Stræde, Teglgårdsstræde og Larslejsstræde.

**reservesvensker** bornholmer.

**roeklapper** lollænder.

**Ruten** betegnelse for Strøget i København, anvendt i 1800-tallet.

**Rådderen** Rådhuspladsen i København.

**Shawarma Street** Nørrebrogade i København. *Shawarma* kommer af et tyrkisk ord, der betyder 'dreje'.

**sildeperker** bornholmer.

**solskinsøen** Bornholm.

**Staden** fristaden Christiania, etableret i 1971 i den tidligere Bådsmadsstrædes Kaserne.

**Strassen** Istedgade på Vesterbro i København. Opkaldt efter tysk *Straße* 'gade', måske med hentydning til gadeprostitution.

**Sundet** Øresund.

**Svensk Congo** Sjælland.

**Sydhavserne** Lolland og Falster med tilliggende øer.

**Thomas Helmigs Plads** Sankt Hans Torv på Nørrebro i København. Opkaldt efter den danske sanger og musiker *Thomas Helmig*, der er født og opvokset i Århus.

**Toulouse** forvanskning af *Tølløse*. Opkaldt efter den sydvestfranske by *Toulouse*.

**uden for Valby Bakke** eller **vest for Valby Bakke** **1.** uden for København. **2.** i provinsen. Valby Bakke ligger i København ved Frederiksberg Slot og Zoologisk Have og markerer overgangen mellem Vesterbrogade og Roskildevej, der er byens indfaldsvej fra vest.

**Vanilleisen** en del af voldgraven ved Kastellet i København, der blev brugt til skøjteløb.

**Vesterbronx** bydelen Vesterbro i København. Endelsen stammer fra bydelen *Bronx* i New York. Bronx er opkaldt efter Jonas Bronk, der måske var dansk, og som på hollændernes vegne købte dele af området i 1641.

**Vordinghul** Vordingborg. Slangordbogsforfatteren Kaj Bom skriver: "Vordingborg hedder som kaserneby *Vordinghúl*".

**Waterloose** bydelen Vanløse i København. Navnet er dannet som undersættelse af *Vanløse* til det engelskydende *Waterloose*. Måske hentyder det til *Waterloo Bridge* (til minde om slaget ved Waterloo uden for Bruxelles i 1815) og *Waterloo Station* i London.

**whiskybæltet** områder nord for København med dyre villaer og mange velhavende beboere.

**Ødestaden** forvanskning af *Ørestaden* på Amager. Navnet hentyder til, at bydelen i begyndelsen var sparsomt bebygget.

**Øen** Sjælland. Kaldes også *Djævløen* og *Svensk Congo*.

**Ønskeøen** Amager. Måske opkaldt efter James Matthew Barries (1860-1937) fortælling om Peter Pan med eventyrøen Neverland, der på dansk hedder Ønskeøen.

**Østerbronx** bydelen Østerbro i København. Endelsen stammer fra bydelen *Bronx* i New York. Bronx er opkaldt efter Jonas Bronk, der måske var dansk, og som på hollændernes vegne købte dele af området i 1641.

**Østersøens perle** Bornholm.

**øst for Valby Bakke** i København. Valby Bakke ligger i København ved Frederiksberg Slot og Zoologisk Have og markerer overgangen mellem Vesterbrogade og Roskildevej, der er byens indfaldsvej fra vest.